Un moment de nostalgia

Autor(en): **Bertacchi, Giovanni**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Quaderni grigionitaliani**

Band (Jahr): **19 (1949-1950)**

Heft 2

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-17936

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Un moment *de nostalgia*

di GIOVANNI BERTACCHI [1])

Quand Clavêna le se innocia
sü, tra mezz al so montagn
cont quii sò gandon de rocia
che stracava in d'i campagn;
quand da quest a quel paês
i se ciaman tüti i gês:

mi, sbandii de Lombardia
dal decret del mè destin,
cerchi un post in tratoria,
cerchi 'l feugh d'un quai camin,
e sto lì a guardà 'l passaa
cont i oeucc imbambolaa.

Eco: propri in sto moment
sum chi dent in d'una stanza,
bell'al cold, coi sentiment
tütt velaa de lontananza.
Cossa gh'el che viv o moeur
in l'inverno del mè coeur?

Feura 'l fioca: in quel velari
che vegn giò sü tecc e strad,
come in fond a un gran scenari
se profila i me valad. —
Forsi a stora, sü a Ciavêna,
sonaràn par la novena. —

Oh novena de Natal,
tant antiga e semper noeuva,
par che 'l ciel de la mia val
a sentitt al se comoeuva:
par che propri 'l sia lasü
el presepi de Gesü.

Car presepi! Me rigordi,
coi compagn, finnli la scoeula,
se coreva tucc d'acordi
sü per Prost e par Capieoula,
a cercà, fra i érboi matt,
ôri, muffa e spungiaratt.

Poeu in di stüff l'era un defà
a trà insem la scena viva;
gh'era i pascoi, gh'era i cà,
gh'era i sonadoo de piva:
e 'l Bambin che fa la nana,
tra i do besti, in la capana.

Quanti robb a nün bastrücch
me parlava in quêla scena,
fada sora a quater sciücch
lungh i dì de la novena!
Ghe sentivom el reciamm
de la fêd di noster mamm.

Ma 'l vegniva poeu 'l gran dì
che in quel quadar inocent
se vedeva a comparì
i tri Magi de l'Orient,
I tri Re: Gaspar, Melchior
Baldassar, cont i tesor.

In la nocc quii re inscì bei
filând via a vün a vün,
i portavan süi camei
un quaicoss anca par nün...
Nün a scür, cui oeucc avert,
trapignavom sott' ai cuert,

E 'l dì dopo un carnevaa
tra tücc nün compâgn de gioeugh
magatei, trombet, soldaa,
cont i esempi a rent al foeugh. —
Festa granda incoronada
d'una zena prelibada. —

Ma, poeu dopo, che magôn
tornà chiett sott'ai lenzoeu!
Più vin dolz, più panetôn,
tütt finii, i me poar fioeu...
Doman... schoeula! Epifania
tüti i fest ì a porta via!

---

1) Bertacchi, poeta dialettale? Per una volta, ad ogni modo lo fu. Suo è questo „Moment de nostalgia", che dobbiamo alla gentilezza della dottoressa Olimpia Aureggi Perego, a Chiavenna.